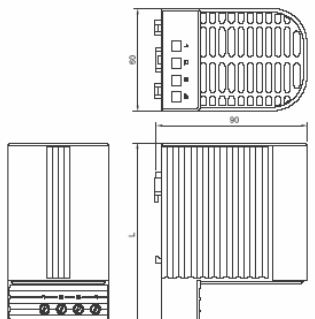
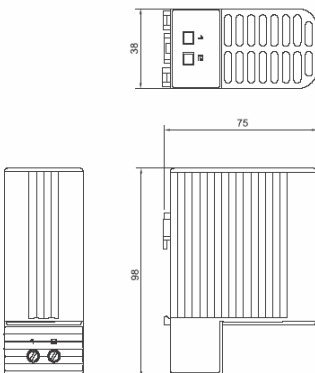


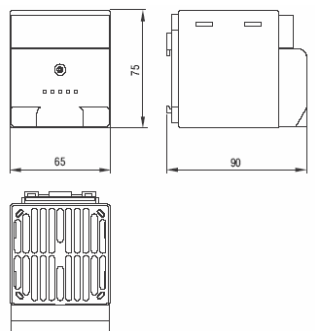


7H.11.0.230.1010 / 7H.11.0.230.1020

7H.11.0.230.1050 / 7H.11.0.230.1100
(L=110 mm)
7H.11.0.230.1150 (L=150 mm)



7H.12.8.230.1150



7H.12.8.230.1250 / 7H.12.8.230.1400
(H= 90 x B=85 x L=111) mm

DEUTSCH

Installation

Die Installation der Heizgeräte darf nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Einhaltung der Anschlussbedingungen (Schutzklasse II) durchgeführt werden. Die Übereinstimmung der Angaben auf dem Typenschild und der Betriebsspannung ist sicherzustellen.

Achtung Verletzungsgefahr

Im Betrieb kann die Oberflächentemperatur am Luftaustrittsgitter + 80°C betragen.

Montagehinweis

Oberhalb des Heizgerätes ist ein Sicherheitsabstand von 120 mm (bei Heizlüfter 150 mm) sowie seitlich von 20 mm (bei Heizlüfter 50 mm) einzuhalten und die Montage sollte nicht auf leicht entflammaren Materialien (Holz, Kunststoff) erfolgen. Das Luftaustrittsgitter darf nicht zugedeckt sein und die Heizgeräte dürfen weder in aggressiver Umgebung betrieben werden noch repariert werden.

Zur besseren Wärmeverteilung sind die Heizungen im unteren Schaltschrankbereich vertikal einzubauen.

Alle Heizgeräte sind mit einem PTC-Heizelement ausgestattet, der einen kurzzeitigen höheren Einschaltstrom entstehen lässt. Dabei ist eine träge Vorsicherung mit entsprechender Dimensionierung zu verwenden.

MAGAYR

Telepítési

A fűtőtestek szerelését csak szakképzett villamos szakember végezheti a villamos berendezések létesítésének mindenkor érvényes követelményei szerint. A készülék adattábláján található műszaki adatokat be kell tartani.

Figyelem sérülésveszély

A levegő kilépő rács felületén üzem közben a hőmérséklet a + 80°C – t is elérheti.

Szerelési tudnivalók

A készülék fölött 120 mm (termoventillátornál 150 mm), oldalirányban 20 mm (termoventillátornál 50 mm) biztonsági távolságot kell tartani és ne szereljük a készüléket könnyen gyúlékony anyagra (pl. fa, műanyag). A levegő kilépő rácsot nem szabad letakarni és a készüléket nem szabad sem agresszív környezetben üzemeltetni, sem javítani.

A jobb hőeloszlás érdekében a fűtéseket a szekrények alsó részén függőlegesen szereljük fel.

Minden fűtőkészülék PTC érzékelővel rendelkezik, amelynek a bekapcsolási árama rövid ideig nagy. Ezért megfelelően méretezett lomha előtét olvadóbiztosítót kell alkalmazni.

CESKY

Instalace

Instalace ventilátorů smí být prováděna jen odbornými pracovníky při dodržení ochranných opatření (třída ochrany II). Musí být zajištěna shoda údajů na typovém štítku a provozního napětí.

Pozor nebezpečí úrazu

Při provozu může teplota povrchu výstupní mřížky dosahovat až + 80°C.

Návod k montáži:

Nad topným tělesem je třeba dodržet bezpečnou vzdálenost 120 mm (u ventilátoru 150 mm), na stranách potom 20 mm (u ventilátoru 50 mm) a montáž nesmí být provedena na lehce vznětlivé materiálu (dřevo, plast).

Výstupní mřížka nesmí být zakryta a topné těleso nesmí být provozováno v agresivním prostředí a nesmí být opravováno.

Pro lepší rozvedení teplého vzduchu jsou zabudována topná tělesa ve spodní části rozváděče ve svislé poloze.

Všetchna topná tělesa jsou vybavena PTC topnými elementy, které odolávají krátkodobým vyšším zapínacím proudům. K tomu je použito odpovídající pomalé jištění.

DEUTSCH

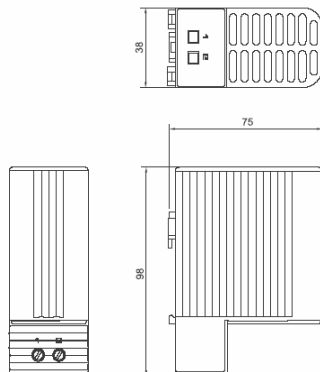
MAGYAR

CESKY

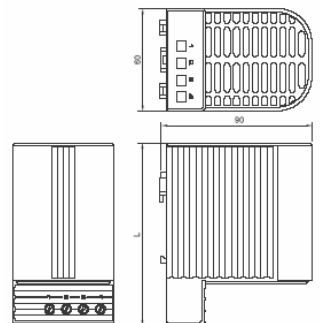
ENGLISH

NEDERLANDS

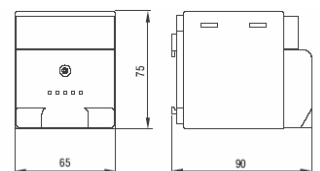
FRANCAIS



7H.11.0.230.1010 / 7H.11 - 1020

7H.11.0.230.1050 / 7H.11.0.230.1100 (L=110 mm)
7H.11.0.230.1150 (L=150 mm)

7H.12.8.230.1150



7H.12.8.230.1250 / 7H.12.8.230.1400 (H= 90 x B=85 x L=111) mm

DEUTSCH

MAGYAR

CESKY

ENGLISH

NEDERLANDS

FRANCAIS

Installation

The installation of these heaters should only be performed by a qualified person in compliance with the conditions for class II protection.

Nameplate information and operating voltage must be complied with.

Caution - Risk of injury

In operation, the surface temperature at the air outlet grille may be + 80°C.

Installation instructions

For safety, allow a clearance of 120 mm (150 mm for fan heater) above the heater and 20 mm (50 mm for fan heater) from the sides.

The assembly should not be mounted on easily flammable materials (wood, plastic).

The air outlet grille should not be covered up, the heaters may not use in aggressive environment and may not be repaired.

For better heat dissipation the heaters should be mounted in the lower part of the cabinet – in a vertical direction.

All heaters are equipped with a PTC heating element which will create an inrush current. Consequently use a slow fuse of appropriate size.

Installatie

De installatie van de verwarmingen mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd vakman overeenkomstig de aansluitseisen (klasse II).

De aansluitspanning moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje.

Let op! Letselgevaar

In bedrijf is de temperatuur van het luchtuitlaatrooster +80°C.

Montage-instructies

Houd boven de verwarming een veiligheidsafstand aan van 120 mm (150 mm bij een ventilatorverwarming) en aan de zijkanten 20 mm (50 mm bij een ventilatorverwarming).
Monteer de verwarming nooit op een licht ontvlambare ondergrond (hout, kunststof).

Dek het luchtuitlaatrooster nooit af. De verwarming mag niet worden toegepast in een agressieve omgeving en niet worden gerepareerd.

Voor een betere warmteverdeling moeten de verwarmingen in verticale richting in het onderste gedeelte van de schakelkast worden gemonteerd.

Alle verwarmingen zijn voorzien van een PTC verwarmingselement, hierdoor ontstaat een kortstondige hogere inschakelstroom. Pas daarom een trage zekering van de juiste waarde toe.

Installation

L'installation des radiateurs ne devrait être exécutée que par une personne qualifiée conformément aux conditions (catégorie II).

La conformité de l'information sur la plaque d'identification et la tension de fonctionnement doit être garantie.

Attention Risque de blessure:

Durant le fonctionnement, la température de surface sur la grille d'évacuation d'air est +80°C

Instructions d'installation

Il faut respecter une distance de 120 mm (150 mm du souffleur chauffant) au dessus du radiateur et de 20 mm (50 mm du souffleur chauffant) sur les côtés et le montage ne doit pas être exécuté à proximité de matériaux hautement inflammables (bois, plastique).

La grille d'évacuation d'air ne doit pas être couverte et le radiateur ne doit pas fonctionner ni être réparé dans un environnement agressif.

Pour une meilleure dispersion de la chaleur, les radiateurs doivent être montés dans la partie inférieure de l'armoire en position verticale.

Tous les radiateurs sont équipés d'un élément chauffant PTC produisant une augmentation du courant d'appel. C'est pourquoi il faut utiliser un fusible lent aux dimensions appropriées.